



PROLONGAR / PERLLONGAR

Tot i que es poden usar en contextos similars, els verbs *prolongar* i *perllongar* no són exactament sinònims, i tampoc els seus derivats *prolongació* i *perllongament*.

Segons el *Diccionari de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans (DIEC2), el verb *prolongar* només té el significat de «fer més llarg»:

prolongar

1 v. tr. [LC] Fer més llarga (una cosa). *Prolongar la vida del malalt. Prolongar una discussió, un discurs. Prolongar les vacances, una absència. Prolongar un carrer.*

Pel que fa a *perllongar* significa «fer més llarga (alguna cosa)», però també «diferir, retardar, deixar per a més tard, ajornar»:

perllongar

1 1 v. tr. [LC] [PROLONGAR](#). *Perllongar una reunió durant mitja hora.*

1 2 intr. pron. [LC] *L'operació es va perllongar més del que esperàvem.*

2 1 tr. [LC] [AJORNAR](#).

2 2 intr. pron. [LC] *Encara no sé res: el veredict final s'ha perllongat.*

D'acord amb les definicions del DIEC2, en el llenguatge jurídic i administratiu s'ha d'emprar ***prolongar*** i els seus derivats com a termes preferents en el sentit de «fer més llarg».

Pel que fa a ***perllongar***, si s'escau, es pot emprar en sentit temporal per «retardar» o «ajornar».